YAMAHA TX750 Owner's Manual



341-28199-80

FOREWORD

We thank you for the confidence you have shown in us by purchasing Yamaha's new Sports TX750.
This manual contains the necessary information for the general operation and maintenance of your Yamaha. When you become familiar with these simple instructions, your new Yamaha will bring you many delightful years of motorcycling.

AVANT-PROPOS

Nous tenons à vous remercier de la confiance que vous nous avez témoignée en achetant la nouvelle Yamaha Sport TX750.
Ce manuel vous offre les renseignements qui vous sont indispensables pour l'utilisation générale et l'entretien de votre Yamaha. Grâce au respect de ces instructions très simples, votre Yamaha toute neuve vous prodiguera des plaisirs intenses pendant de nombreuses années.

VORWORT

Wir danken Ihnen für das Vertrauen, daß sie uns durch den Kauf unseres neuen Sportmodells Yamaha TX750 entgegengebracht haben.
Dieses Handbuch enthält die für den Betreib und die Wartung Ihrer Yamaha notwendigen Informationen. Wenn Sie diese einfachen Anleitungen beachten, wird Ihnen Ihre neue Yamaha viele Jahre Freude bereiten.

CONTENTS
TABLE DES MATIERES
INHALTSVERZEICHNIS

EXTERIOR VIEW 2
VUE EXTERIEURE 2
BETRIEBSELEMENTE 2

OPERATION 16
MODE D'EMPLOI 17
FARBETRIEB 17

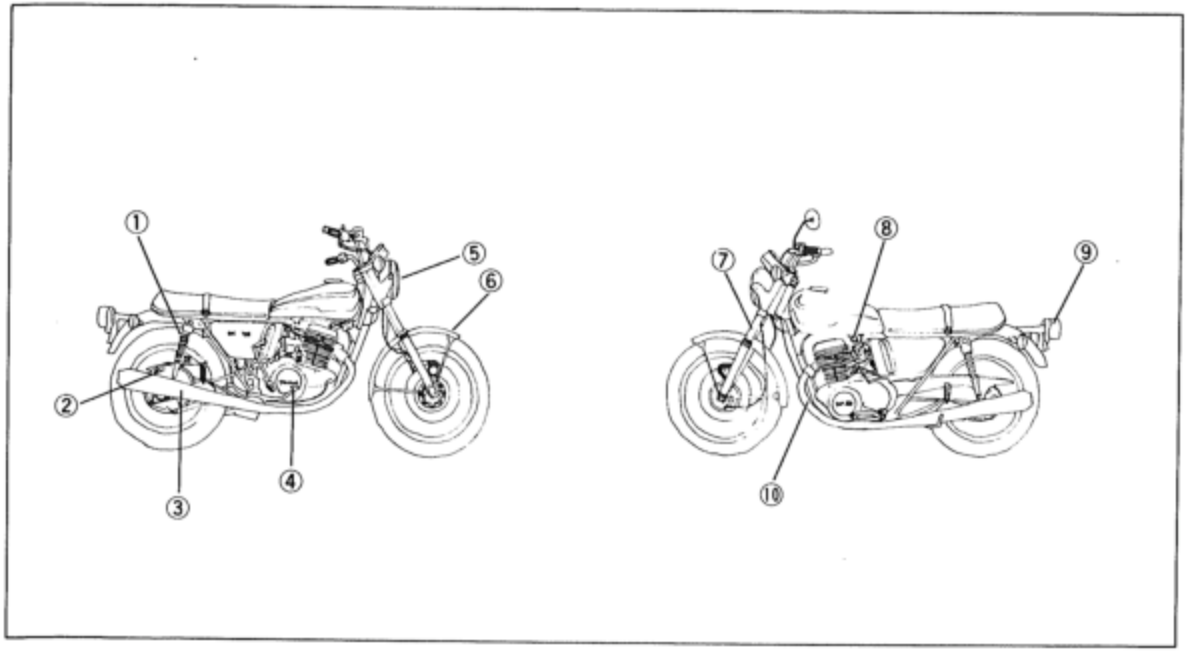
LUBRICATION AND MAINTENANCE CHART 26
TABLEAUX DE GRAISSAGE ET D'ENTRETIEN 27
SCHMIER- UND WARTUNGSTABELLE 27

SERVICE TOOLS 34
TROUSSEL D'OUTILLAGE 35
WERKZEUGSATZ 35

SERVICE 36
ENTRETIEN 37
WARTUNGSARBEITEN 37

SPECIFICATIONS 65
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES 68
TECHNISCHE DATEN 71

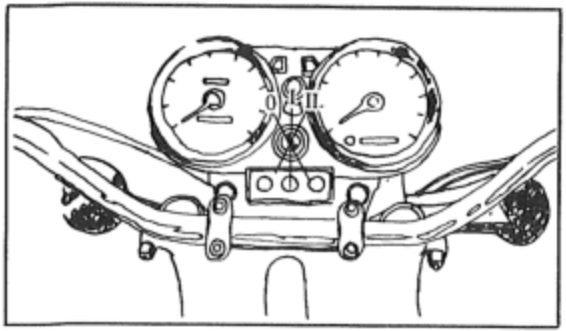
EXTERIOR VIEW　　VUE EXTREIEURE　　BETRIEBSELEMENTE



1. Rear cushion
2. Rear brake
3. Muffler
4. Brake pedal
5. Headlight
6. Front fender
7. Front fork
8. Fuel petcock
9. Tailight
10. Exhaust pipe

1. Amortisseur AR
2. Frein AR
3. Pot d'échappement
4. Pédale de frein AR
5. Phare
6. Garde-boue AV
7. Fourche AV
8. Robinets d'essence
9. Feu AR
10. Tuyau d'échappement

1. Hinterer Stoßdämpfer
2. Hintere Bremse
3. Anspufftopf
4. Fußbremshebel
5. Scheinwerfer
6. Vorderes Schutzblech
7. Vordergabel
8. Kraftstoffhahn
9. Schlußleuchte
10. Auspuffrohr



A. Main switch

The following charg shows the key positions at which the lights, horn and ignition circuit are switched on or off: (The circle (o) denotes "Switch on")

Part Name	Key position			Instruction
	Off	I	II	
Engine		o		Kick the pedal or push the starter button.
Neutralight		o		When shifted to neutral.
Meterlight		o		When light switch is turned on.
Headlight		o		When light switch is turned on.
Taillight		o	o	When light switch is turned on.
Stoplight		o		When the brake is applied.
High beam indicator		o		When the headlight high beam is turned on.
Horn		o		Push the horn button.
Flasherlight		o		Turn on left handlebar switch.

A. Contacteur à clef

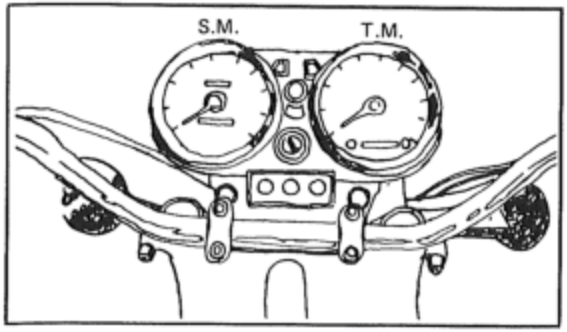
Le tableau suivant indique les positions de la clef de contact correspondant à la mise en ou hors circuit des lampes, de l'avertisseur et du système d'allumage (le cercle (o) signifie "contacteur fermé")

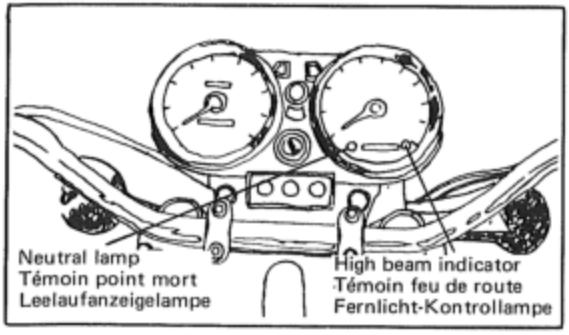
Désignation	Positions de la clef			Instructions
	Off	I	II	
Moteur		o		Actionner le kick ou presser le bouton du démarreur électrique.
Témoin point mort		o		Lorsque les vitesses sont au point mort.
Lampes de compteurs		o		Lorsque l'interrupteur d'éclairage est allumé
Phare				Lorsque l'interrupteur d'éclairage est allumé
Feu AR		o	o	Lorsque l'interrupteur d'éclairage est allumé
Feu stop		o		Lorsqu'on actionne les freins.
Témoin feu de route		o		Lorsque le feu de route est allumé.
Avertisseur		o		Presser le bouton de l'avertisseur.
Clignoteurs		o		Actionner le commutateur gauche de guidon.

A. Hauptschalter

Die folgende Tabelle zeigt bei welcher Schlüsselstellung die Beleuchtung, die Hupe und der Zündstromkreis ein- oder ausgeschaltet sind: (Der Kreis (o) bedeutet "Eingeschaltet")

Benennung	Schlüssel-stellung			Betätigung
	Off	I	II	
Motor		o		Antreten oder Anlaßknopf drücken
Leerlauf-anzeige		o		Gangschaltung in Leerlauf-stellung
Instrumenten-beleuchtung		o		Beleuchtung eingeschaltet
Scheinwerfer		o		Beleuchtung eingeschaltet
Schlußleuchte		o	o	Beleuchtung eingeschaltet
Bremleuchte		o		Bremse betätigt
Fernlicht-Kontrollampe		o		Fernlicht eingeschaltet
Hupe		o		Hupenknopf gedrückt
Blinklicht		o		Linker Schalter an Lenk-stange eingeschaltet





B. Meters

S.M.: Speedometer, odometer

T.M.: Tachometer

C. High beam indicator

Mounted on top of the meter bracket, the high beam indicator is on whenever the headlight high beam is in use.

D. Brake lining switch

If the rear brake lining becomes less than 2 mm thick because of wear, the pilot lamp lights up.

E. Oil pressure lamp

When oil pressure rises beyond 0.39 kg/cm^2, the oil pressure lamp goes off, indicating the smooth operation of the lubrication system.

F. Stop lamp outage

If the stop lamp has burnt out, the pilot lamp flashes.

B. Compteurs

S.M.: Indicateur de vitesse, odomètre

T.M.: Tachymètre

C. Témoin feu de route

Cette lampe-témoin prévue au tableau de bord s'allume en même temps que le feu de route.

D. Témoin d'usure des garnitures de frein

Cette lampe-témoin s'allume lorsque l'épaisseur des garnitures de frein arrière devient inférieure à 2 mm.

E. Témoin pression d'huile

Lorsque la pression d'huile dépasse 0,39 kg/cm² la lampe-témoin de pression d'huile s'éteint, ce qui indique le bon fonctionnement du système de lubrification.

F. Témoin grillage feu stop

Cette lampe-témoin se met à clignoter en cas de grillage du feu stop.

B. Meßgeräte

S.M.: Geschwidigkeitsmesser, Kilometerzähler

T.M.: Drehzähler

C. Fernlicht-Kontrollampe

Diese Lampe ist oben am Meßgerätebügel angeordnet und leuchtet immer, wenn das Fernlicht eingeschaltet ist.

D. Bremsbelagschalter

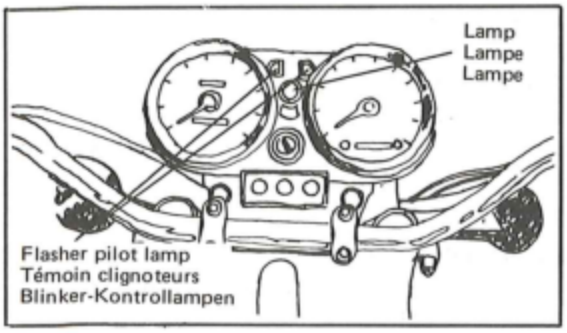
Diese Lampe leuchtet auf, wenn sich der hintere Bremsbelag auf weniger als 2 mm Dicke abgenutzt hat.

E. Öldruck-Kontrollampe

Wenn der Öldruck über 0,39 kg/cm² ansteigt, erlischt die Öldruck-Kontrollampe und zeigt damit an, daß das Schmiersystem einwandfrei arbeitet.

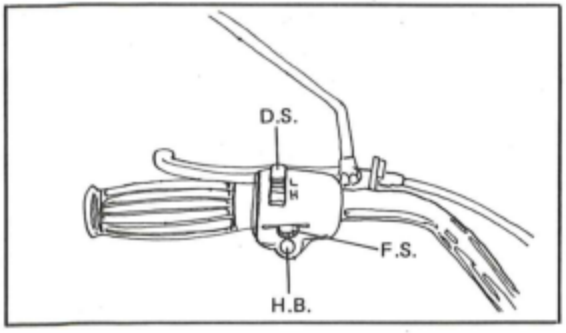
F. Bremsleuchten-Ausfallampe

Diese Kontrollampe leuchtet auf, wenn der Glühfaden der Bremsleuchte durchgebrannt ist.



G. Reserve lighitng system

If the low beam bulb of the head lamp has burnt out during night operation, the high beam bulb automatically turns on. Contrarily, if the high beam bulb has burnt out, the low beam turns on.



H. Handle lever switch (L)

D.S.: Dimmer switch
- Low beam ↑ L
- High beam ↓ H

H.B.: Horn button

F.S.: Flasher switch
- Left ← → Right

G. Système d'éclairage de réserve

L'ampoule du feu de route du phare s'allume automatiquement en cas de grillage de l'ampoule du feu de croisement lors d'un parcours de nuit. Réciproquement, le feu de croisement s'allume automatiquement en cas de grillage du feu de route.

G. Hilfslichtsystem

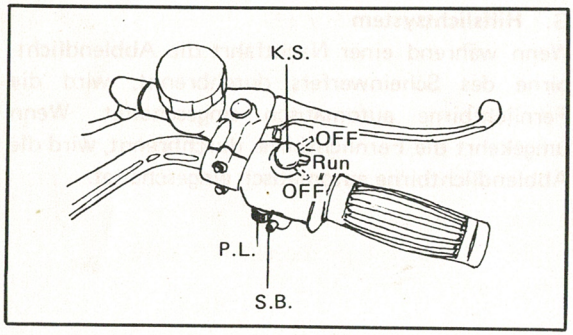
Wenn während einer Nachtfahrt die Abblendlichtbirne des Scheinwerfers durchbrennt, wird die Fernlichtbirne automatisch eingeschaltet. Wenn umgekehrt die Fernlichtbirne durchbrennt, wird die Abblendlichtbirne automatisch eingeschaltet.

H. Commutateurs de guidon (côté gauche):

D.S.: Commutateur route-code
Feu de croisement ↑ L
Feu de route ↓ H
H.B.: Bouton d'avertisseur
F.S.: Commutateur clignoteurs
Gauche ← → Droite

H. Lenkstangenschalter (L)

D.S.: Abblendschalter
Abblendlicht ↑ L
Fernlicht ↓ H
H.B.: Hupenknopf
F.S.: Blinkerschalter
Links ← → Rechts

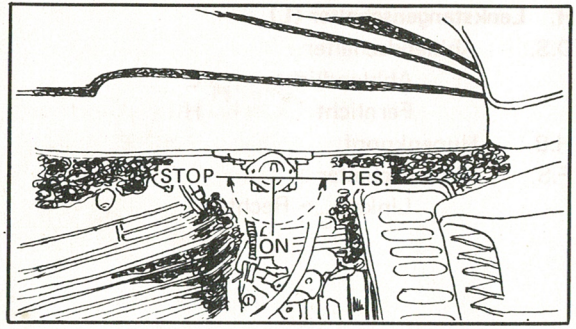


I. Handle lever switch (R)

D.L.: Starter switch-built-in decompression lever
K.S.: Kill switch (For engine emergency stop)
P.L.: Passing light
S.B.: Starter button

J. Fuel tank

Fuel: Gasoline – High octane rating
Capacity: 5 gallons (19 liters)



K. Fuel petcock (L, R)

STOP: Closed
ON: Opened
RES: Reserve (If you run out of fuel while riding, turn lever to "RES".)
Spare fuel . . . . . 3 qts. (3.2 liters)

I. Commutateurs de guidon (côté droit):

D.L.: Levier de décompresser incorporé au démarreur

K.S.: Bouton d'arrêt du moteur (pour couper le moteur en cas d'urgence)

P.L.: Avertisseur de dépassement

S.B.: Bouton de démarreur électrique

J. Réservoir d'essence

Carburant: essence à haut indice d'octane

Capacité du réservoir: 19 litres

K. Robinets d'essence (GA, DR)

STOP: Fermé

ON: Ouvert

RES: Réserve (si l'essence vient à manquer en cours de route, tourner le levier à la position "RES"

Essence de réserve: 3,2 litres

I. Lenkstangenschalter (R)

D.L.: Starterschalter mit eingebautem Dekompressionsschalter

K.B.: Abwürgeschalter

P.L.: Lichthüpe

S.B.: Anlasserknopf

J. Kraftstofftank

Kraftstoff: Benzin mit hoher Oktanzahl

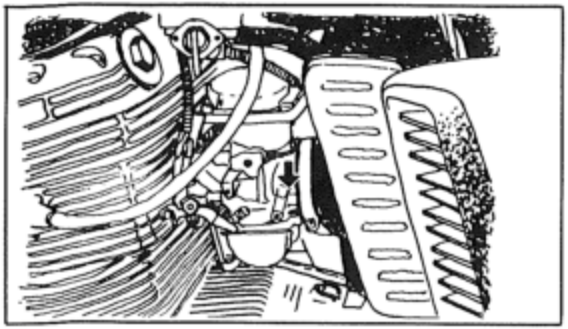
Fassungsvermögen: 19 Liter

K. Kraftstoffhahn (L, R)

STOP: Geschlossen

ON: Geöffnet

RES: Reserve (Wenn während der Fahrt das Benzin ausgeht, Hebel auf "RES" stellen.)
Reservebenzin 3,2 Liter

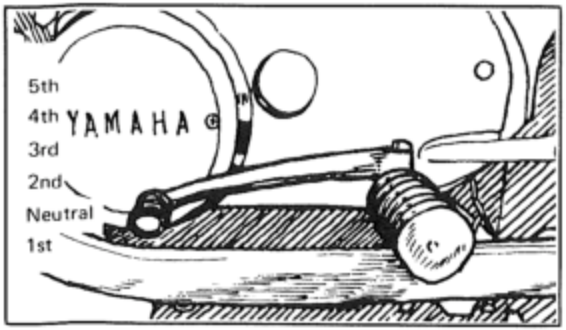


L. Starter jet lever

The starter jet lever is used for starting the engine in cold weather. Pushing it down will enrich the fuel mixture.

Starting in cold weather:

Push down the starter jet lever, and kick the starter crank or pull in the decompression lever while you keep the accelerator grip closed.



M. Shift lever

"Neutral" is positioned between low and second gears. To shift into "Neutral", use a slight pressure. (When the gear box is in neutral, the green lamp in the tachometer will light up.)

L. Levier de gicleur de démarrage

On utilise le levier de gicleur de démarrage pour la mise en marche par temps froid. En abaissant ce levier, on enrichit les gez carburés.

Mise en marche par temps froid:

Abaisser le levier de gicleur de démarrage et mettre le moteur en marche en actionnant le kick ou en tirant le levier de décompresseur, tout en maintenant la manette des gez fermée.

M. Changement de vitesses

Le point mort se trouve entre la première et la seconde vitesses. Pour metre la machine au point mort, appuyez doucement (Quand la boîte de vitesses est au point mort, le signal vert prévu sur le tachymétre doit être allumé).

L. Startdüsenhebel

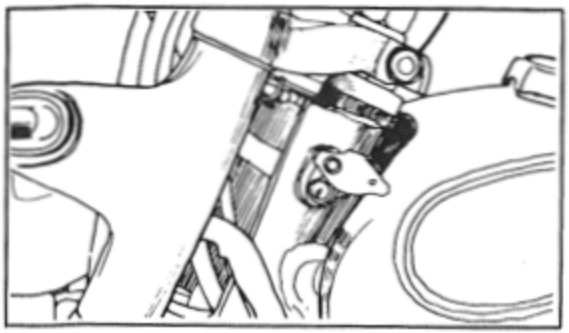
Der Startdüsenhebel wird benutzt, um den Motor bei kaltem Wetter zu starten. Durch Herunterdrücken wird das Kraftstoffgemisch reicher.

Starten bei kalten Wetter:

Startdüsenhebel niederdrücken und Kickstarter durchtreten oder Dekompressionshebel anziehen, während der Gasdrehgriff geschlossen ist.

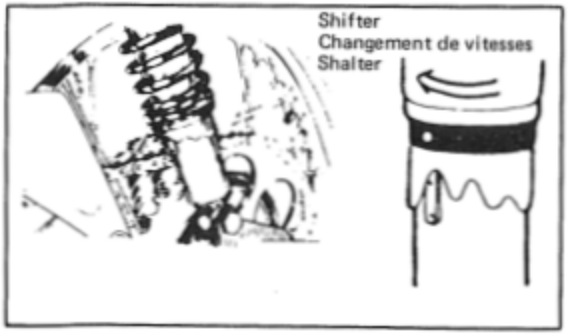
M. Gangschalthebel

Die Leerlaufstellung befindet sich zwischen dem 1. und 2. Gang. Um in Leerlauf zu schalten, ist ein leichter Druck auszuüben. (Wenn das Getriebe auf Leerlauf geschaltet wird, leuchtet die grüne Lampe im Drehzahlmesser auf.)



N. Steering lock

Turn the handlebars to the right; insert the steering lock key into the hole while turning it to the left, and turn it to the right again. Pull the key out, and the handlebars will be locked.



O. Rear suspension units

The rear suspension units are adjustable according to speed and road conditions.

Insert the butt end of the tool kit screwdriver into the notches for spring position and rotate it to a desired position.

N. Verrouillage de la direction

Tournez le guidon à droite; insérez la clef de amortisseur dans l'orifice tout en la tounant vers la gauche et tournez-la à nouveau vers la droite. Retirez la clef et le guidon est verrouilé.

N. Lenkschloß

Lenker nach rechts drehen; Lenkschloßschlüssel in das Schloß einstecken und nach links drehen, dann wieder nach rechts drehen und den Schlüssel herausziehen. Der Lenker ist jetzt verriegelt.

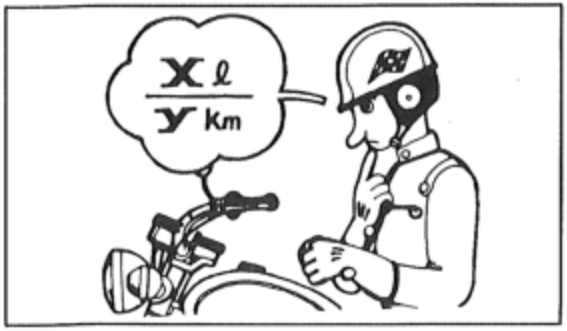
O. Amortisseurs arrières

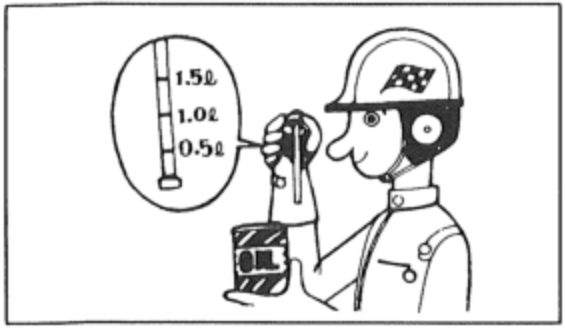
Les amortisseurs arrières sont réglables conformément à la vitesse et à l'état de la route. Insérez l'extrémité de la poignée d'outils dans l'encoche prévue sur l'arrêt du ressort et tournez-le vers la position qui vous convient le mieux.

O. Hintere Stoßdämpfer

Die hinteren Stoßdämpfer sind verstellbar und können somit der Geschwindigkeit und dem Straßenzustand angepaßt werden.

Das dicke Ende des Schraubenziehers aus dem Werkzeugsatz ist in die Einschnitte der Federaufnehmer zu stecken, dann sind diese in die gewünschte Lage zu drehen.





OPERATIONS

(1) Before Starting

For safety reasons, you should check the following points before every ride:

A. Fuel

Is the fuel sufficient for your riding distance?
Tank capacity: 5.0 gallons (19 liters)
Octane rating: High octane

B. Engine oil level

For safety reasons, it is advisable to use the oil level gauge for the oil-level check-up.

C. Tire pressure

Wrong tire pressure affects riding comfort, steering, and life of the tire itself.

Front: 23 lbs/in^2 (1.6 kg/cm^2)
Rear: 28 lbs/in^2 (2.0 kg/cm^2)

OPERATION

(1) Avant le départ

Par mesure de sécurité, il convient, avant chaque voyage, de vérifier les points suivants:

A. Carburant

Avez-vous assez d'essence pour votre voyage?
Capacité du réservoir: 12.5 litres
Tenuer en octane: Octane à haute

B. Niveau de l'huile moteur

Par mesure de sécuritê, il est préférable d'effectuer ce controle à l'aide de la jauge de niveau d'huile.

C. Pression des pneus

Une pression des pneus inadéquate nuit au confort du motocycliste, à la précision de la direction et raccourcit la vie du pneu lui-même.
Pression des pneus.

Avant:	1,6 kg/cm²
Arrière:	2,0 kg/cm²

FAHRBETRIEB

(1) Vor der Fahrt

Aus Sicherheitsgründen sollten die folgenden Punkte vor jeder Fahrt geprüft werden:

A. Kraftstoff

Ist für die vorgesehene Fahrtstrecke genügend Benzin im Tank?
Fassungsvermögen des Tanks: 19 Liter
Kraftstoffart: Benzin mit hoher Oktanzahl

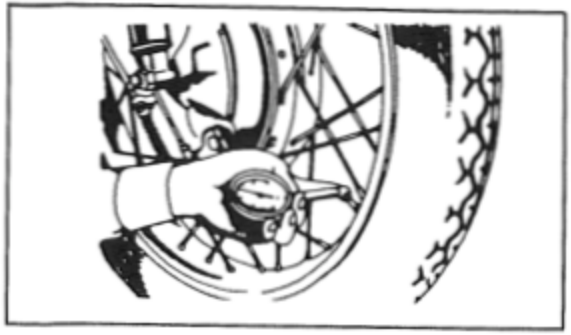
B. Motorölstand

Man überzeuge sich vor der Fahrt, ob genügend Öl im Öltank ist. Sicherheitshalber ist für diese Prüfung der Ölmeßstab zu verwenden.

C. Reifendruck

Falscher Reifendruck beeinflußt die Fahreigenschaften, die Lenkung sowie die Lebensdauer der Reifen.

Vorn:	1,6 kg/cm²
Hinten:	2,0 kg/cm²



D. Controls and safety equipment

Check the operation of:

Throttle

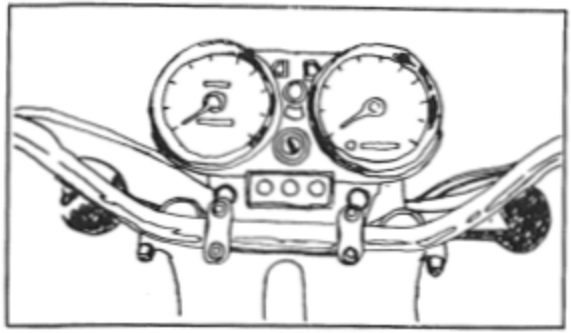
Lights (high and low beams and indicators)

Brake light and switches

Horn

E. Checking the brake fluid

Check the master cylinder for the fluid level. (See page 38).



(2) Starting

1. Insert the key and turn the main switch to the #1 position "ignition".
   See page 4.
2. Turn the fuel petcocks (R, L) to the "ON" position.

D. Contrôles et dispositifs de sécurité

Vérifiez le fonctionnement de:
Poignée des gaz.
Eclairage (feux de route et de croisement ainsi que les feux de signalisation)
Feu-stop et interrupteurs.
Klaxon.

E. Vérifiez le liquide des freins

Vérifiez le niveau du liquide dans le maître cylindre (voir page 39).

(2) Démarrage

1. Insérez la clef de contact et tournez l'interrupteur principal à la position
   Voir page 5.
2. Tournez le robinet d'arrivée d'essence (R, L) à la position "ON".

D. Betätigungs- und Sicherheitsausrüstung

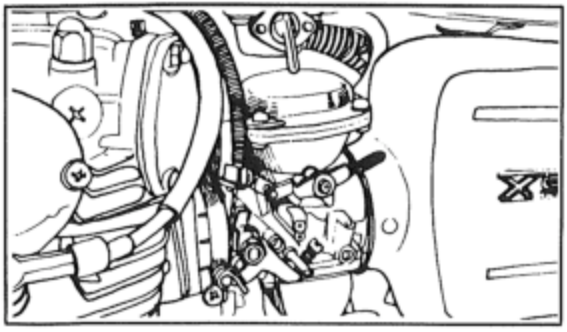
Wirkungsweise der folgenden Teile prüfen:
Gasdrehgriff
Beleuchtung (Fernlicht und Abblendlicht sowie die Blinleuchten)
Bremsleuchte und Bremsschalter
Hupe

E. Prüfen der Bremsflüssigkeit

Flüssigkeitsstand im Hauptzylinder prüfen (siehe Seite 39).

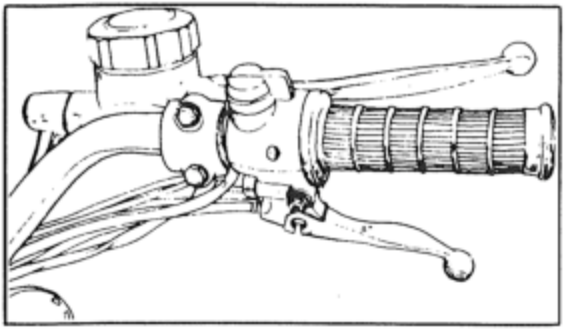
(2) Starten

1. Zündschlüssel einstecken und Hauptschalter in Stellung Nr. 1 "Zündung" drehen, siehe Seite 5.
2. Kraftstoffhahn in Stellung "ON" drehen.



COLD ENGINE

3. Push down on the starter jet lever on the carburetor.
   Do not open the throttle. See page 12.



WARM ENGINE

3. (a) Unfold the kick pedal lever, engage the kick gear by depressing the pedal until pressure is felt, and kick through.
   (b) Pull in the decompression lever.

MOTEUR FROID

3. Abaissez le levier du gicleur du starter prévu sur le carburateur. Evitez d'ouvrir les gaz.
   Voir page 0.

MOTEUR CHAUFFE

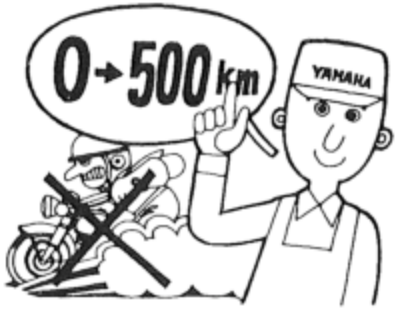
3. (a) Déployez la pédale du kick, enclenchez le kick en appuyant sur la pédale jusqu à ce que vous sentiez une résistance et actionnez énergiquement le kick.
   (b) Tirez le leer du décompresseur vers l'intérieur.

KALTER MOTOR

3. Startdüsenhebel am Vergaser niederdrücken. Kein Gas geben. Siehe Seite 13.

WARMER MOTOR

3. (a) Kickstarterhebel herunterklappen und Getriebe einrasten durch Niederdrücken bis Druck fühlbar wird, dann durchtreten.
   (b) Dekompressionshebel anziehen.



(3) Break-in Period

Your first 600 miles (1,000 km) of riding greatly affects the performance and life of your machine. The following instructions should be strictly observed.

1. Zero ~ 300 miles:
   (Zero ~ 500 km)
   Avoid operation above 3,500 rpm.
   Allow a cooling off period of five to ten minutes after every hour of operation. Vary the speed of the motorcycle from time to time. Do not operate it at one, set, throttle position.
2. 300 ~ 600 miles:
   (500 ~ 1,000 km)
   Avoid prolonged full throttle operation.
   Avoid cruising speeds in excess of 4,000 rpm's.
   Vary speeds occasionally.
3. 600 miles and beyond
   Avoid prolonged full throttle operation

(3) Période de rodage

Les premiers 1.000 kms parcourus exercent une grande influence sur les performances et la durabilité de votre machine. Il convient de respecter scrupuleusement les instructions suivantes.

1. 0 ~ 500 kms:
   Evitez de conduire à plus de 3.500 tpm.
   Laissez refroidir le moteur pendant cinq ou dix minutes toutes les heures.
   Faites varier la vitesse de la motocyclette de temps à autre: évitez d'utiliser constamment la même ouverture des gaz.
2. 500 ~ 1.000 kms:
   Evitez de conduire à pleins gaz de facon prolongée. Maintenez un régime de croisière inférieur à 4.000 tpm.
   Faites varier la vitesse de temps à autre.
3. 1.000 kilomètres et au-delà
   Evitez de conduire à plein gez pendant une durée prolongée.

(3) Einfahrzeit

Die ersten 1.000 km beeinflussen die Leistung und die Lebensdauer des Motors. Deshalb sind die folgenden Anweisungen zu beachten.

1. 0 ~ 500 km:
   Drehzahlen über 3.500 U/min sind zu vermeiden.
   Nach jeder Betriebsstunde ist eine Abkühlpause von fünf bis zehn Minuten einzulegen. Die Geschwindigkeit des Motorrades ist von Zeit zu Zeit zu verändedn. Es ist zu vermeiden, mit gleichbleibender Einstellung des Gesdrehgriffs zu fahren.
2. 500 ~ 1.000 km:
   Längeres Vollgasfahren ist zu vermeiden. Dauerndes Fahren mit Drehzahlen über 4.000 U/min ist ebenfalls zu vermeiden.
   Die Fahrgeschwindigkeit ist gelegentlich zu verändern.
3. 1.000 km und darüber
   Langes Vollgasfahren ist zu vermeiden.



(4) Cruising

A frequently asked question is "What rpm should I cruise at?" The BREAK-IN section provides limitations when the motorcycle is new, but once the engine has been broken in, then we suggest that you follow these guide lines. For sustained load and throttle conditions, such as those encountered on open highways, cruise at 3/4 throttle or at around 4,000 rpm, whichever comes first.

Always bear in mind though, the maximum allowable speed limit for the area through which you are riding. This is a recommendation, not a "hard and fast" rule. A modification or personalization of the running gear could possibly change the operating range most comfortable and most efficient for the engine.

(4) Régime de croisière

On pose souvent la question suivante: "Quel est la vitesse convenant: le mieux comme régime de croisière? " Le paragraphe concernant la PERIODE DE RODAGE vous indique les limites à respecter lersque la motocyclette est neuve, meis, une fois le moteur rodé, nous vous conseillons de respecter les principes suivants. Dans des conditions de charge et de vitesse vitesse soutenues, telles que celles que l'on rencontre sur les autoroutes, adoptez le régime correspondant, soit à une ouverture des gaz aux 3/4 soit au moment où l'aguille du tachymètre atteint environ 4.000 tr/mn, quelque soit la circonstance qui se présente la première.

N'oubliez cependant pas de respecter la vitesse maximum permise dans la zone que vous traversez. Ceci n'est qu'un conseil et non pas une règle absolue. Une modification ou "personnalisation" des pièces mobiles peut éventuellement donner au moteur le régime qui lui convient le mieux.

(4) Reisegeschwindigkeit

Es wird oft gefraft: "Mit welcher Drehzahl soll man fahren? "

Für das neue Motorrad werden während der Einfahrzeit Grenzen angegeben, jedoch wenn die Maschine eingefahren ist, empfehlen wir, die folgenden Richtlinien zu beachten. Bei gleichbleibender Belastung und somit gleichbleibender Einstellung des Gasdrehgriffs, was auf der Autobahn der Fall ist, ist mit 3/4 göffnetem Gas oder mit etwa U/min zu fahren, je nachdem, welcher Zustand zuerst eintritt.

Dabei ist stets auf die Geschwindigkeitsbegrenzung des entsprechenden Gebietes zu achten. Hierbei handelt es sich jedoch nur um eine Empfehlung und um keine strenge Richtlinie. Eine Änderung des Fahrwerks oder Anpassung an den Fahrer kann möglicherweise das Betriebsverhalten des Motors günstig beeinflussen.



LUBRICATION AND MAINTENANCE CHART

This chart should be considered strictly as a guide to general lubrication and maintenance periods. You must take into consideration that weather, terrain, geographical locations, and a variety of individual uses all tend to demand that each owner alter this time schedule to match his environment. If the motorcycle is continually operated in an area of high humidity, then all parts must be lubricated much more frequently than shown on the chart to avoid the ravages of water on metal parts. If you are in doubt as to how closely you can follow these time recommendations, check with the dealer in your area.

TABLEAUX DE GRAISSAGE ET D'ENTRETIEN

Ce tableau ne doit être considéré que comme un aide-mémoire indiquant de façon générale la fréquence des graissages et des travaux d'entretien à effectuer. Il ne faut pas oublier que le climat, le terrain, la situation géographique ainsi que le mode d'utilisation individuel tendent à exiger de chaque motocycliste qu'il modifie ce programme en fonction de sa situation particuliére. Par exemple, si l'on utilise constamment la motocyclette dans une région très humide, toutes les pièces doivent être graissées beaucoup plus fréquemment que ne l'indique ce tableau, afin de prévenir la corrosion des pièces métalliques. Si vous avez le moindre doute concernant la façon dont vous devez respecter ces instructions, consultez votre représentant régional.

SCHMIER- UND WARTUNGSTABELLE

Diese Tabelle ist als Richtlinie für die allgemeinen Schmier- und Wartungsarbeiten zu betrachten. Es ist nicht zu vergessen, daß das Klima, das Gelände, die geographische Lage und die Art der Benutzung des Fahrers eine Änderung der Zeitabstände erfordern, um diesen Umständen Rechnung zu tragen. Falls das Motorrad ständig in einer Gegend mit hoher Luftfeuchtigkeit gefahren wird, ist es sehr viel öfter zu schmieren, als in der Tabelle angegeben, um das Rosten der Metallteile zu verhindern. Wenn man im Zweifel ist, inwieweit man die in der Tabelle angegebenen Zeitabstände einhalten soll, wende man sich an die nächste Vertretung.

Gresing and Oiling

			500 miles	1,000 miles	2,000 miles	every 2,000 miles	every 4,000 miles
1	Brake cam shaft	G		○	○	○	
2	Wheel bearing	G			○		○
3	Clutch cable	M/O		○	○	○	
4	Tacho, speedometer cable	G			○	○	
5	Meter gear unit	G			○	○	
6	Steering ball race	G					○
7	Front fork oil	M/O	○		○	○	
8	Brake pedal shaft	G		○	○	○	
9	Change pedal shaft	M/O, G			○	○	
10	Accelerator grip	G		○	○	○	
11	Engine oil	M/O	○	○	○	○	
12	Stand shaft	M/O, G					○
13	Rear arm pivot shaft	G			○	○	
14	Drive chain	M/O		○	○	○	

Periodic Check Point Guide

		Preperation check	500 miles	1,000 miles	2,000 miles	every 2,000 miles	every 4,000 miles
1	Front and rear brake adjustment (F.R.)	○	○	○	○	○	
2	Clutch adjustment	○	○	○	○	○	
3	Engine oil replacement		○	○	○	○	
4	Front fork oil replacement		○		○	○	
5	Grease up			○	○	○	
6	Battery fluid refilling	○	○	○	○	○	
7	Spark plug cleaning		○	○	○	○	
8	Ignition timing adjustment		○	○	○	○	
9	Fuel pet cock cleaning		○	○	○	○	
10	Carburetor adjustment			○	○	○	
11	Carburetor cleaning						○
12	Air cleaner cleaning			○	○	○	
13	Drive chain adjustment, oiling		○	○	○	○	
14	F.R. Wheel inspection	○	○	○	○	○	
15	Bolt, Nut retightening	○	○	○	○	○	
16	Spoke, Rim inspection		○	○	○	○	
17	Oil filter element replacement					○	
18	Tappet clearance adjustment					○	
19	Cam chain adjustment touring					○	

Be sure to check the above points before long-distance touring.

Tableau de graissage

			800 kms	1.500 kms	3.000 kms	Tous les 3.000 kms	Tous les 6.000 kms
1	Axe à came de frein	G		o	o	o	
2	Roulements de roues	G			o		o
3	Câble d'embrayage	H/M		o	o	o	
4	Câbles de tachymètre et d'indicateur de vitesse	G			o	o	
5	Mécanismes de compteurs	G			o	o	
6	Roulements de direction	G					o
7	Huile de fourche AV	H/M	o		o	o	
8	Axe de pédale de frein	G		o	o	o	
9	Axe de sélection de vitesses	H/M, G			o	o	
10	Manette d'accélérateur	G		o	o	o	
11	Huile de graissage du moteur	H/M	o	o	o	o	
12	Axe de béquille-support	H/M, G					o
13	Axe de fourche AR	G			o	o	
14	Chaîne de transmission	H/M		o	o	o	

G: Graisse
H/M: Huile Moteur
H/M, G: Huile Moteur, Graisse

Tableau de référence pour l'entretien périodique

		Inspection avant chaque départ	800 kms	1.500 kms	3.000 kms	Tous les 3.000 kms	Tous les 6.000 kms
1	Réglage des frein AV et AR	○	○	○	○	○	
2	Réglage de l'embrayage	○	○	○	○	○	
3	Remplacement de l'huile du moteur		○	○	○	○	
4	Remplacement de l'huile de fourche AV		○		○	○	
5	Graissage général			○	○	○	
6	Correction du niveau d'électrolyte de la batterie	○	○	○	○	○	
7	Nettoyage des bougies		○	○	○	○	
8	Réglage de l'allumage		○	○	○	○	
9	Nettoyage des robinets d'essence		○	○	○	○	
10	Réglage du carbureteur			○	○	○	
11	Nettoyage du carburateur						○
12	Nettoyage du filtre à air			○	○	○	
13	Réglage et graissage de la chaîne de transmission		○	○	○	○	
14	Inspection des roues AV et AR	○	○	○	○	○	
15	Serrage de la boulonnerie	○	○	○	○	○	
16	Inspection des rayons et jantes		○	○	○	○	
17	Remplacement de l'élément du filtre à huile					○	
18	Réglage du jeu aux queues de soupapes					○	
19	Réglage de la chaîne de distribution					○	

Avant tout long voyage, ne pas manquer de vérifier les points ci-dessus.

Schmieren und ölen

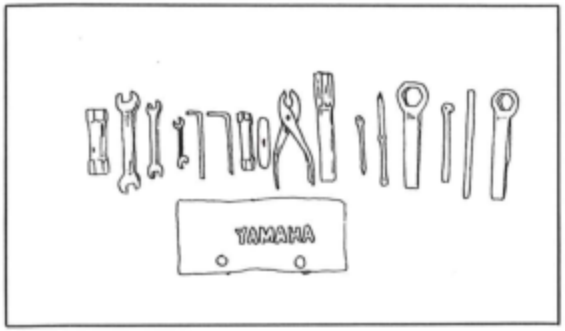
			800 km	1.500 km	3.000 km	alle 3.000 km	alle 6.000 km
1	Bremsnockenwelle	S		○	○	○	
2	Radlager	S			○		○
3	Kupplungsseil	M/Ö		○	○	○	
4	Drehzahlmesser-, Tachometerseil	S			○	○	
5	Meßwerkgetriebe	S			○	○	
6	Lenkungskugellager	S					○
7	Vordergabelöl	M/Ö	○		○	○	
8	Bremshebelwelle	S		○	○	○	
9	Gangschalthebelwelle	M/Ö, S			○	○	
10	Gasdrehgriff	S		○	○	○	
11	Motoröl	M/Ö	○	○	○	○	
12	Ständerachse	M/Ö, S					○
13	Zapfen der Hinterradschwinge	S			○	○	
14	Antriebskette	M/Ö		○	○	○	

S: Schmierfett
M/Ö: Motorenöl
M/Ö, S: Motorenöl, Schmierfett

Prüfanleitung für regelmäßige Wartungsarbeiten

		Prüfung vor Fahrtantritt	800 km	3.000 km	3.000 km	alle 3.000 km	alle 6.000 km
1	Vordere und hintere Bremse einstellen (V.H.)	o	o	o	o	o	
2	Kupplung einstellen	o	o	o	o	o	
3	Motorölwechsel		o	o	o	o	
4	Vordergabel-Ölwechsel		o		o	o	
5	Abschmieren			o	o	o	
6	Batterie, destilliertes Wasser nachfüllen	o	o	o	o	o	
7	Reinigen der Zündkerze		o	o	o	o	
8	Zündzeitpunkteinstellung		o	o	o	o	
9	Kraftstoffhahn reinigen		o	o	o	o	
10	Vergaser einstellen			o	o	o	
11	Vergaser reinigen						o
12	Luftfiletr reinigen			o	o	o	
13	Antriebskette einstellen, ölen		o	o	o	o	
14	Vorder-, Hinterrad prüfen	o	o	o	o	o	
15	Schrauben, Muttern nachziehen	o	o	o	o	o	
16	Speichen, Felgen prüfen		o	o	o	o	
17	Ölfilterelement auswechseln					o	
18	Ventilspiel einstellen					o	
19	Nockenwellenkette einstellen					o	

Die obigen Punkte sind vor jeder langen Fahrt zu prüfen.



SERVICE TOOLS

The servicing information included in this manual is intended to provide you, the owner, with the necessary information to provide a means of doing your own preventive maintenance and minor repairs.

The tools provided in the owner's tool kit are sufficient for this purpose, except that a torque wrench is also necessary to properly tighten nuts and bolts.

Should you desire additional service information on your TX750, a copy of Service Manual can be purchased form any authorized dealer or direct from the Literature Department, Yamaha International Corp., P.O. Box 54540, Los Angeles, Calif. 90054.

(Canadian Distributor: Fred Deely Ltd., 854 West 6th, Vancouver, B.C., Canada).

TROUSSE D'OUTILLAGE

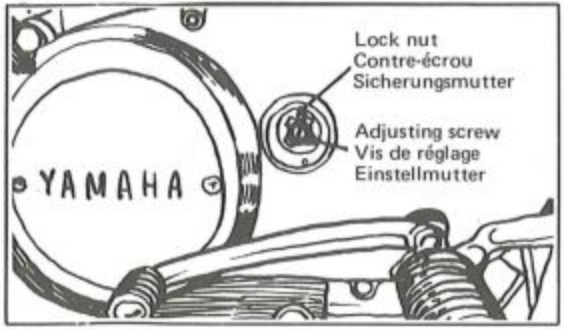
Cette Notice d'Entretien fournit au propriétaire de cette motocyclette toutes les instructions nécessaires pour qu'il puisse procéder lui-même à l'entretien préventif et aux réparations mineures.
Les outils prévus dans la trousse d'outillage du pilote permettent d'effectuer tous les travaux courants. Toutefois, pour le serrage des boulons et écrous au couple correct, il est nécessaire de disposer également d'une clef dynamométrique.

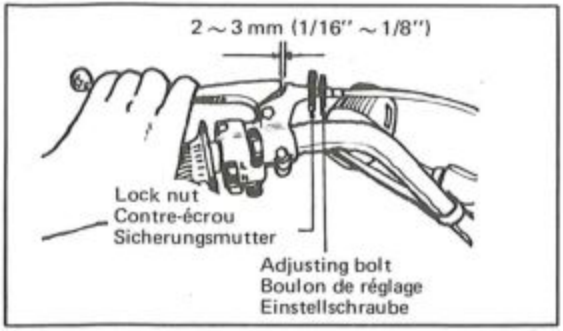
Au cas ou le client désirerait obtenir des renseignements plus détaillés concernant l'entretien de sa TX-750, le Manuel d'Entretien et de Réparations est en vente chez tous les Représentants Yamaha Autorisés.

WERKZEUGSATZ

Mit den in diesem Handbuch enthaltenen Wartungsanleitungen wird beabsichtigt, den Eigentümer in die Lage zu versetzen, vorsorgliche Wartungsarbeiten und kleine Reparaturen selbst auszuführen.
Die in dem Werkzeugsatz enthaltenen Werkzeuge sind für diesen Zweck ausreichend, ausgenommen, daß für das richtige Anziehen der Muttern und Schrauben ein Drehmomentschlüssel erforderlich ist.

Falls zusätzliche Wartungsinformationen über die TX750 erwünscht sind, kann bei einem Vertragshändler eine Watungsanleitung gekauft werden.





SERVICE

Adjusting the clutch cable

1. Remove the clutch adjusting cover, and loosen the adjust screw lock nut.
2. Loosen the clutch, adjust screw (turn it to the left), and then tighten it slowly by turning it clockwise. Back it off 1/4 turn from a lightly seated position, and lock it with the lock nut.
3. Then adjust the play of the clutch cable with the adjust screw attached to the clutch lever holder.

ENTREITIEN

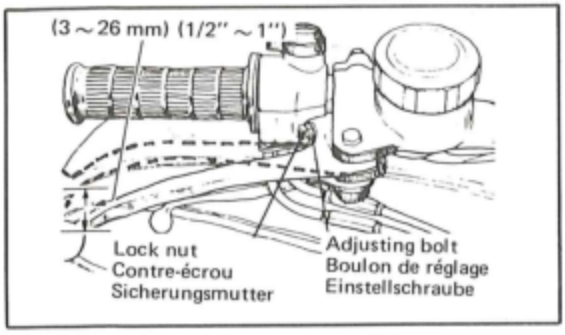
Réglage du câble d'embrayage

1. Enlevez le capuchon du dispositif de réglage de l'embrayage et desserrez le contre-écrou de la vis de réglage.
2. Desserrez la vis de réglage de l'embrayage (en la tournant vers la gauche) et, ensuite, serrez-la doucement en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, Serrez-la légèrement et desserrez-la de 1/4 de tour: fixez-la solidement dans cette position à l'aide du contre-écrou.
3. Ensuite, réglez le jeu du câble d'embrayage à l'aide de la vis de réglage fixée au support du levier d'embrayage.

WARTUNGSARBEITEN

Einstellen des Kupplungsseils

1. Kupplungseinstelldeckel abnehmen und Sicherungsmutter der Einstellschraube lösen.
2. Kupplungseinstellschraube lösen (durch Linksdrehen), danach durch Rechtsdrehen langsam anziehen. Nach Erreichen einer leicht angezogenen Stellung Schraube um 1/4 Drehung zurückdrehen und Sicherungsmutter festziehen.
3. Danach ist das Spiel des Kupplungsseils mit der am Kupplungshebelhalter befindlichen Einstellschraube einzustellen.



Adjusting the front brake

1. Loosen the adjust screw lock nut.
2. By turning in and out the adjust screw, adjust the play of the brake lever and then lock it with the lock nut.

Checking the front brake fluid

If the brake fluid level becomes low, brake failures will occur, leading to an accident.
Check the master cylinder for the fluid level. If it is found below the specified level, add the fluid.
Commendable fluid: SAEJ1703B
Boiling point: 240°C

Réglage du frein avant

1. Desserrez le contre-écrou de la vis de réglage.
2. Réglez le jeu du levier de frein par tâtonnements en serrant et desserrant la vis de réglage et bloquez la vis à l'aide du contre-écrou.

Einstellen der Vorderradbremse

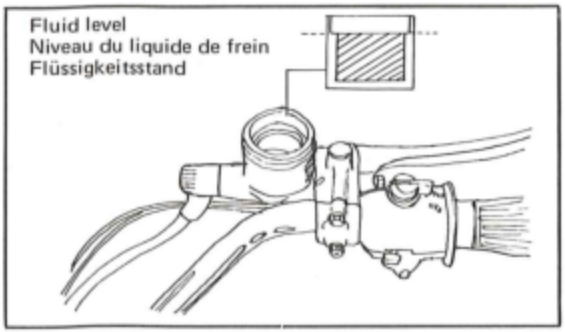
1. Sicherungsmutter der Einstellschraube lösen.
2. Das Spiel des Bremshebels ist durch Ein- oder Ausdrehen der Einstellschraube einzustellen, dann Sicherungsmutter festziehen.

Inspection du liquide de frein avant

En cas de baisse du niveau de liquide de frein, le frein perd de son efficacité, ce qui risque de causer un accident.
Vérifier le niveau du liquide dans le maître-cylindre et ajouter du liquide de frein si le niveau est inférieur au niveau spécifié.
Liquide de frein recommandé: SAE-J1703B
Point d'ébullition: 240°C

Prüfen der Bremsflüssigkeit der Vorderradbremse

Wenn der Bremsflüssigkeitsstand zu niedrig ist, treten Bremsstörungen auf, die zu Unfällen führen können.
Flüssigkeitsstand im Hauptbremszylinder prüfen. Falls er unter dem vorgeschriebenen Niveau ist, ist Bremsflüssigkeit nachzufüllen.
Empfohlene Flüssigkeit: SAEJ1703B
Siedepunkt: 240°C



Important notes:

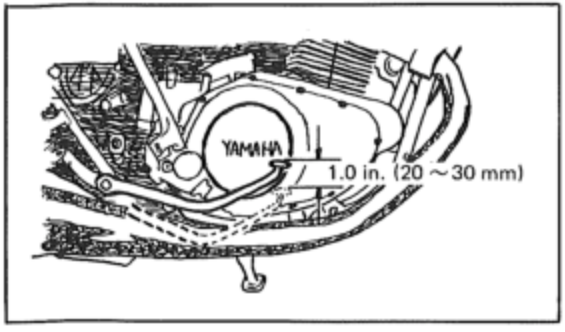
1. Do not allow any brake fluid to attach painted surfaces, plastic parts or rubber parts. Or they will be damaged.
2. If the brake fluid is found decreasing rapidly, have your Yamaha dealer check the brake immediately.
3. Avoid using any fluid other than Yamaha commendable fluid.
4. Avoid mixing the brake fluid with other makes. Or chemical reactions may occur, causing brake troubles.
5. When adding the brake fluid, take care not to allow any water to enter.

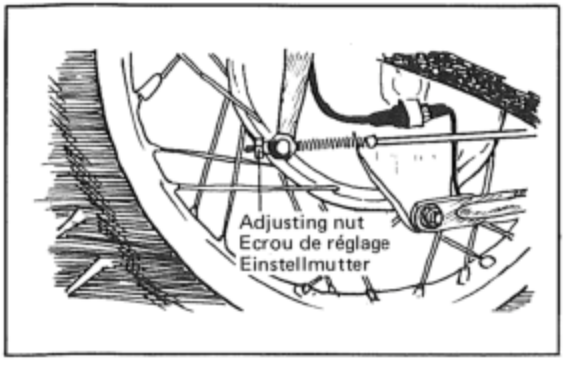
Remarques importantes:

1. Eviter tout contact du liquide de frein avec les surfaces peintes et les pièces en plastique ou en caoutchouc, sinon ces dernières risquent d'être endommagées.
2. Si on constate une baisse rapide du niveau du liquide de frein, faire immédiatement vérifier le frein à disque par un représentant Yamaha.
3. N'utiliser que le liquide de frein recommandé par Yamaha, à l'exclusion de tout autre type.
4. Eviter de mélanger différentes marques de liquide de frein: la réaction chimique qui peut en résulter risque de causer des ennuis de freinage.
5. Lorsqu'on ajoute du liquide de frein, éviter toute entrée d'eau dans le système hydraulique.

Wichtige Anmerkung:

1. Die Bremsflüssigkeit darf weder mit der Lackierung noch mit Kunststoff- oder Gummiteilen in Berührung kommen, weil diese dadurch beschädigt werden.
2. Falls die Bremsflüssigkeitsmenge schnell abnimmt, dann ist die Bremse unverzüglich bei einer Yamahawerkstatt prüfen zu lassen.
3. Die Verwendung einer nicht von Yamaha empfohlenen Bremsflüssigkeit ist zu vermeiden.
4. Das Mischen von Bremsflüssigkeit verschiedener Hersteller ist zu vermeiden, weil sonst chemische Reaktionen entstehen können, die zu Bremsstörungen führen.
5. Beim Nachfüllen von Bremsflüsseigkeit ist darauf zu achten, daß kein Wasser in das Bremssystem gelangt.





Rear brake adjustment

The correct free play of the rear brake pedal is about 1.0 in. (25 mm).

Adjust by turning the adjusting nut at the end of the rear brake rod a half turn at a time. After adjusting the brake, make sure the brake light is working. If not, readjust the stoplight switch.

Note:

Inspect the brake linings for wear and clean the brake shoes and drums every 2,000 miles (3,000 km). Always keep the shoes and drums free of oil.

Réglage du frein arrière

La pédale de frein arrière doit avoir une course morte de 25 mm.
Régler le jeu de la pédale en tournant d'un demi tour à la fois l'écrou de réglage prévu à l'arrière de la tringle de frein. Après le réglage du frein, vérifier le fonctionnement du feu stop. Si ce dernier ne s'allume pas, réajuster le contacteur feu stop.

Note:

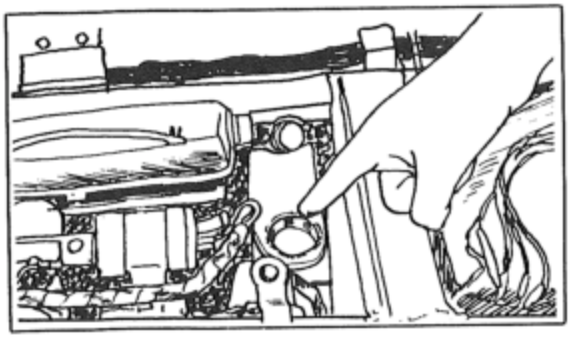
Vérifier l'usure des garnitures et nettoyer les segments et le tambour de frein tous les 3.000 kms.
Toute tache d'huile ou de graisse sur les segments ou le tambour est à proscrire.

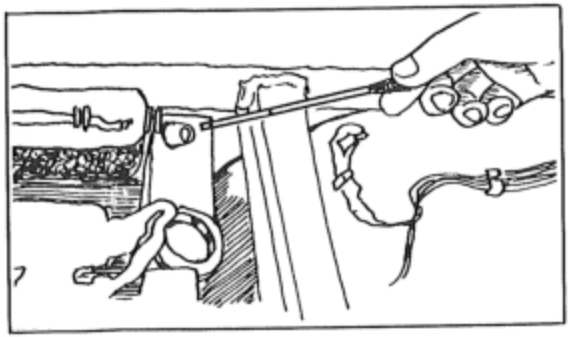
Einstellen der Hinterradbremse

Das richtige Spiel des Hinterradbremshebels beträgt ungefähr 25 mm. Es ist durch Drehen der Einstellmutter am hinteren Ende der Bremsstange um jeweils eine halbe Umdrehung einzustellen. Nach dem Einstellen der Bremse ist zu prüfen, ob die Bremsleuchte arbeitet. Falls nicht, dann ist der Bremslichtschalter neu einzustellen.

Anmerkung:

Alle 3.000 km sind die Bremsbeläge auf Abnutzung zu prüfen und die Bremsbacken und Bremstrommeln zu reinigen. Die Bremstrommeln sind immer frei von Öl zu halten.





Oil replacement

Remove both oil drain bolts on the bottom of the engine, and drain the oil.

Next, tighten the drain bolts, and add about 2.5 liters of oil to the oil tank through oil tank hole.

Note:

Be sure to keep the motorcycle in the horizontal position.

After warming up the engine for a few minutes, stop the engine. Check the oil level with oil tank gauge. If level is below the specified, add the oil.

Oil grade:	SAE MS or better
Viscosity:	SAE 10W/30 or 20W/40
Oil tank capacity:	3.0 (3.2 US qt.)

Vidange du moteur

Enlever les deux bouchons de vidange prévus sous le moteur et vidanger ce dernier.
Ensuite, resserrer les bouchons de vidange et verser environ 2,5 litres d'huile par l'orifice de remplissage du réservoir d'huile.

Note:
Avoir soin de maintenir la motocyclette en position horizontale.
Mettre le moteur en marche et le laisser chauffer pendant quelques minutes. Ensuite, couper le moteur et vérifier le niveau d'huile à l'aide de la jauge du réservoir. Ajouter de l'huile si le niveau est inférieur au niveau spécifié.

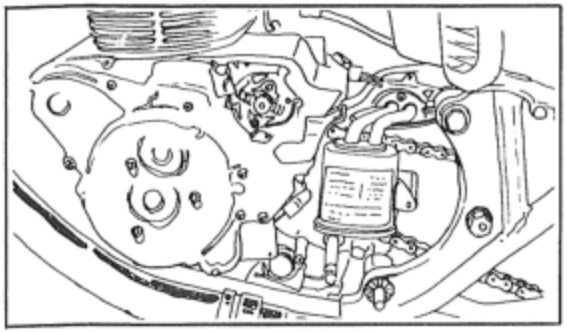
Qualité d'huile: SAE MS ou mieux
Viscosité: SAE 10W/30 ou 20W/40
Capacité du réservoir d'huile: 3 litres

Ölwechsel

Beide Ablaßschrauben am Boden des Motors ausschrauben und das Öl ablassen.
Dann die Ablaßschrauben wieder einschrauben und dann etwa 2,5 liter Öl in das Öltankloch einfüllen.

Anmerkung:
Das Motorrad muß sich dabei in waagerechter Lage befinden.
Motor einige Minuten warmlaufen lassen, dann abschalten.
Ölstand mit Ölmeßstab prüfen.
Wenn der Ölstand unter der vorgeschriebenen Höhe ist, muß Öl nachgefüllt werden.

Ölsorte: SAE MS oder besser
Viskosität: SAE 10W/30 oder 20W/40
Fassungsvermögen des Öltanks: 3,0 ℓ



Oil filter element

Caution:

Replace after

500 miles

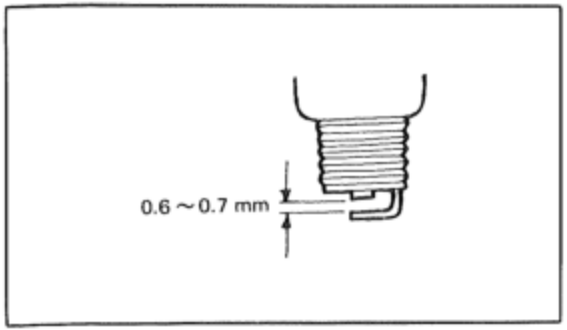
2,000 miles

3,000 miles

After every

3,000 miles

Check leaks after starting the engine



Spark plug

Cleaning and gap adjustment: Clean the electrodes and adjust the gap every 500 ~ 1,000 miles (1,000 ~ 1,500 km).

Checking the condition of the spark plug: If the spark plug is correct, the insulator will be relatively clean and have a tan color. If the plug is sooty, it should be replaced with a hotter type. If white, replace it with a colder type.

Elément du filtre à huile

Attention:
Remplacer apres
800 kms
3.000 kms
4.500 kms
Ensuite, tous les
4.500 kms
Mettre le moteur en marche et rechercher les fuites d'huile éventuelles.

Bougie

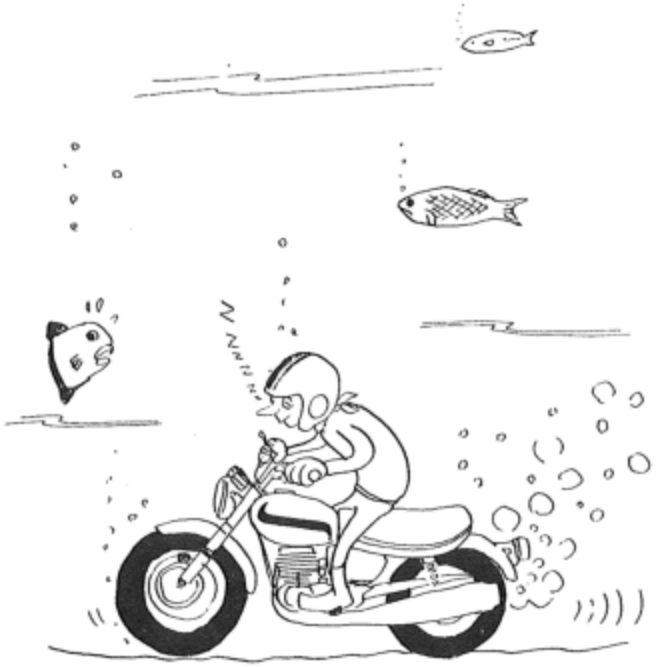
Nettoyage et réglage de l'intervalle: Nettoyez les électrodes et réglez l'intervalle tous des 1.000 ~ 1.500 kms.
Vérification de l'état de la bougie: si la bougie est correcte, l'isolateur doit être relativement propre et de couleur brunchair. Si la bougie presente un aspect charbonné, il faut la remplacer par un type plus chaud. Si elle est blanchie, il faut la remplacer par un type plus froid.

Ölfilterelement

Achtung
Auswechseln nach 800, 3.000 und 4.500 km, danach alle 4.500 km.
Motor laufen lassen und auf undichte Stellen prüfen.

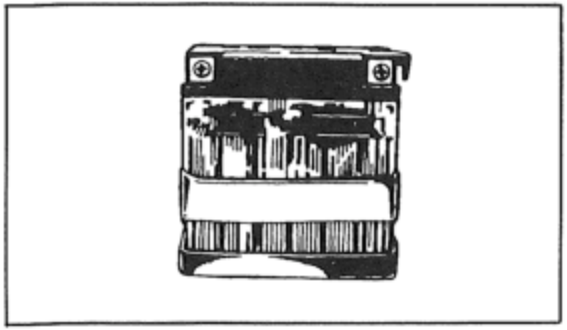
Zündkerze

Reinigen und Elektrodenabstand: Elektroden alle 1.000 ~ 1.500 km reinigen und Abstand berichtigen.
Beurteilung des Zündkerzenzustandes: Wenn der Kerzenstein verhältnismäßig sauber ist und eine hellbraune Farbe hat, ist die Zündkerze richtig. Wenn die Kerze verrußt ist, eine heißere verwenden, wenn sie weiß ist, eine kältere Kerze verwenden.



Spark plug conversion chart
Carte de la bougie en la conversion
Zündkerzenvergleichstabelle

		NGK	Champion	AC	Autolite	Bosch	KLG	Lodge	Marchal
Hot type Type chaud Heißer Typ	Hot type Type chaud Heißer Typ	B-7ES	N5	C44N C44XL	AG3	W215T28	FG75		35HS
	High land Zones montagneuse Hochland								
	Export except specific areas Zones spécifiques non soumise à l'exportation Export ausnommen bestimmte Gebiete	B-8ES	N3	42XL	AG901	W240T28 W250P21	FE80 FE100	2HLN	2/33H
Cold type Type froid Kalter Typ	Cold type Type froid Kalter Typ	B-9ES		41XL	AG701	W260T2		3HLN	



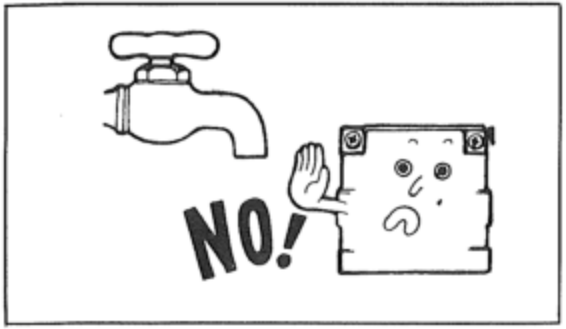
Battery

Maintain the battery fluid level between the upper and the lower lines. Check the level at least once a month. Add distilled water if the level is low.

Note:

When installing the battery, take care not to flatten the vent tube.

When the machine is not used for more than a month, the battery should be recharged once a month by your dealer.



Batteirie

Le liquide de la batterie doit être constamment maintenu entre les lignes de niveau inférieure et supérieure. Vérifiez le niveau de l'électrolyte au moins une fois par mois. Pour remplir la batterie, avez soin d'utiliser de l'eau distillée.

Remarque:

Lors de l'installation de la batterie, évitez d'aplatir le tube d'aération.

Si la machine reste au repos pendant plus d'un mois, faites recharger la batterie une fois par mois par votre représentant.

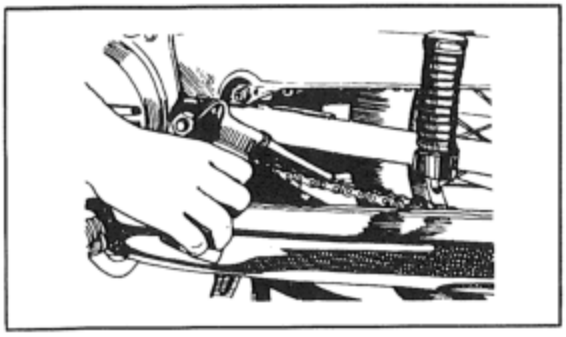
Batterie

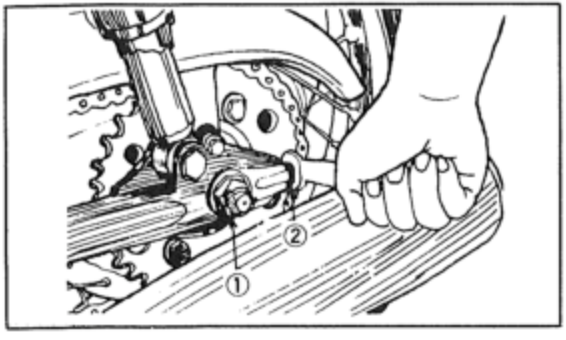
Die Lebensdauer der Batterie hängt weitgehend davon ab wie gut sie gewartet wird. Der Flüssigkeitsstand der Batterie muß stets zwischen der oberen und unteren Niveaulinie gehalten werden, er ist mindestens einmal im Monat zu prüfen. Zum Nachfüllen ist nur destilliertes Wasser zu verwenden.

Anmerkung:

Beim Einbau der Batterie ist darauf zu achten, daß das Entlüftungsrohr nicht flachgedrückt wird.

Wenn die Maschine länger als einen Monat in der Werkstatt aufzuladen.





Drive chain

(A) Lubrication

Remove the dirt and dust from the chain at least every 100 miles (150 km) and lubricate it.

(B) Adjustment

1. Loosen the wheel axle nut ① .
2. Loosen the lock nut ② .
3. Adjust the chain by turning the chain adjusting bolt.
   The chain should have a play of 3/4" (20 mm) up and down at the center of the lower section with the rear wheel on the ground.
4. Lock the chain adjusting bolt with the nut.
5. Replace the cotter pin with a new one, and bend the pin ends.

Chaîne motrice

(A) Graissage

Enlevez la boue et la poussière adhérant à la chaîne au moins tous les 150 kms et graissez-la.

(B) Réglage

1. Desserrez l'écrou de l'axe de roue ① .
2. Desserrez le contre-écrou ② .
3. Réglez la chaîne en tournant le boulon de réglage de la chaîne. Celle-ci doit présenter un jeu de 20 mm vers le haut et vers le bas, au centre de la section inférieure, lorsque la roue arrière repose sur le sol.
4. Bloquez le boulon de réglage de la chaîne à l'aide de l'écrou.
5. Remplacez la goupille en utilisant une goupille neuve et pliez les extrémités de la goupille.

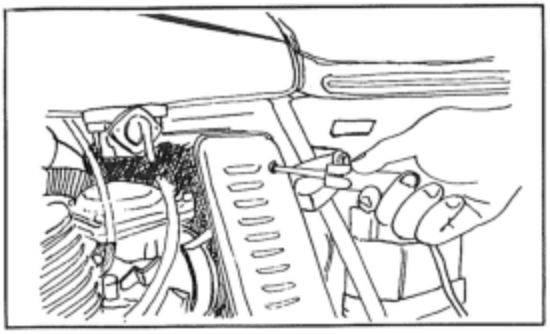
Antriebskette

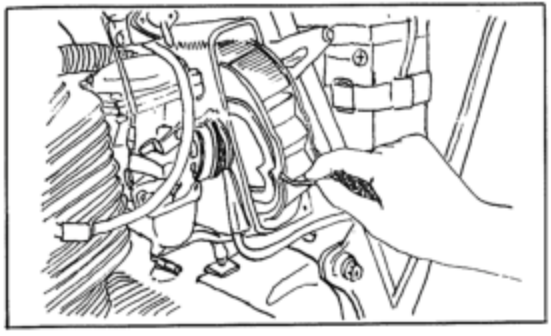
(A) Schmierung

Mindestens alle 150 km Schmutz und Staub von der Kette entfernen, dann Kette schmieren.

(B) Einstellung

1. Radachsenmutter lösen ①.
2. Sicherungsmutter lösen ②.
3. Kette durch Drehen der Kettenspannschraube spannen.
   Wenn das Hinterrad auf dem Boden steht, muß die Kette in der Mitte des unteren Abschnitts 20 mm Spiel in senkrechter Richtung haben.
4. Sicherungsmutter der Kettenspannschraube anziehen.
5. Splint durch einen neuen ersetzen und Enden hochbiegen.





Air filter

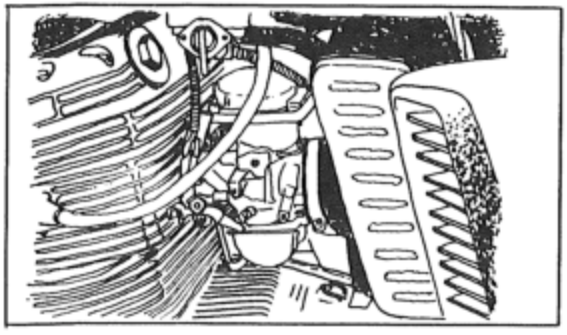
1. Remove the side cover (L) and cleaner case cap.
2. Pull out the air cleaner element.
3. Remove the dust from the air cleaner element by tapping it lightly, and clean it with compressed air.

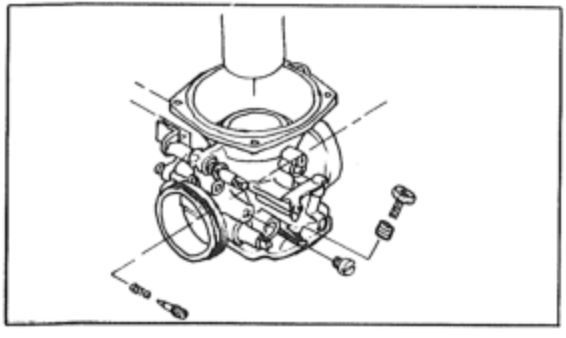
Filtre à air

1. Enlever le couvercle latéral (côté gauche) et le couvercle du boîtier de filtre.
2. Retirer l'élément du filtre à air.
3. Dépoussiérer l'élément filtrant en le tapotant légèrement, et le nettoyer à l'air comprimé.

Luftfilter

1. Seitendeckel (L) und Filtergehäusedeckel abnehmen.
2. Luftfilterelement herausziehen.
3. Staub durch leichtes Klopfen vom Luftfilterelement entfernen, dann mit Druckluft reinigen.





Carburetor

There are only three adjustment on the carburetor that do not require the services of a mechanic: the idle mixture and the engine idle speed, and throttle cable slack. Because the carburetor is such a critical part of the engine, any carburetor disassembly should be done by an experienced mechanic.

1. **Idle mixture**

   To set the idle mixture you must turn the idle mixture screw (#1) in until is lightly seated, then back it out 1 turn – no more or no less.

   This is a factory setting that can be set with the engine stopped.

2. **Idle speed**

   Start the engine and let it warm up. Next, screw the idle speed screw (#2) in or out, so that the engine idles between 900 and 1,000 rpm (check tachometer).

Carburateur

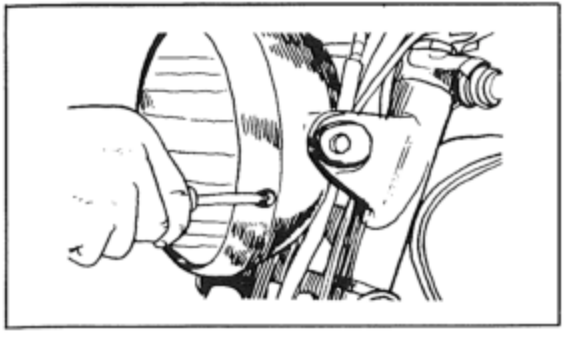
En ce qui concerne le carburateur, trois réglages seulement peuvent être effectués sans l'aide d'un mécanicien qualifié: Réglage du dosage de ralenti, réglage du régime de ralenti et réglage du jeu de câble d'accélérateur. Le carburateur est un appareil délicat et d'importance vitale pour le moteur: par conséquent, en cas de nécessité, son démontage doit être confié à un mécanicien expérimenté.

1. **Réglage du dosage de ralenti**
   Visser la vis de dosage de ralenti (#1) jusqu'à ce qu'elle touche légèrement le fond de sa course; ensuite, la dévisser très exactement d'un tour. Ce réglage peut être effectué avec le moteur à l'arrêt;
2. **Réglage du régime de ralenti**
   Mettre le moteur en marche et le laisser se réchauffer.
   Ensuite, visser ou dévisser la vis de ralenti (#2) de telle sorte que le régime de ralenti du moteur soit compris entre 900 et 1.000 tr/mn (vérifier au tachymètre).

Vergaser

Am Vergaser gibt es nur zwei Einstellungen, die nicht von einem Kraftfahrzeugmechaniker ausgeführt werden müssen: das Leerlaufgemisch, und die Leerlaufdrehzahl. Weil der Vergaser ein so entscheidender Teil des Vergasers ist, sollte er nur von einem erfahrenen Mechaniker zerlegt werden.

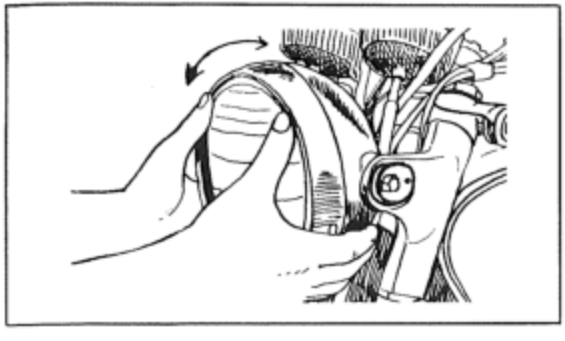
1. **Leerlaufgemisch**
   Um das Leerlaufgemisch einzustellen, ist die Leerlaufgemischschraube (Nr. 1) einzudrehen bis sie leicht aufsitzt, dann ist sie um genau eine Umdrehung, nicht weniger und nicht mehr, zurückzudrehen. Das ist eine Fabrikeinstellung, die bei stehendem Motor durchgeführt werden kann.
2. **Leerlaufdrehzahl**
   Motor anlassen und warmlaufen lassen. Dann Leerlaufeinstellschraube (Nr. 2) so drehen, daß eine Leerlaufdrehzahl zwischen 900 und 1.000 U/min erreicht wird (Drehzahlmesser beobachten).



Adjusting the head light beam

Horizontal adjustment:

1. Adjust the beam by adjusting screw.



Vertical adjustment:

1. Slightly loosen the headlight body lock nuts.
2. Adjust the beam by moving the headlight body up and down. After adjusting, tighten the nuts.

Réglage du faisceau du phare

Réglage horizontal:

1. Réglez le faisceau à l'aide de la vis de réglage.

Réglage vertical:

1. Desserrez légèrement les contre-écrous du boîtier de phare.
2. Réglez le faisceau en déplacant le boîtier du phare vers le haut et vers le bas. Une fois ce réglage effectué, resserrez les écrous.

Einstellen des Scheinwerfers

Waagerechte Einstellung:

1. Lichtstrahl durch Einstellschraube einstellen.

Senkrechte Einstellung:

1. Befestigungsmuttern des Scheinwerfers leicht lösen.
2. Der Lichtstrahl ist durch Auf- und Abbewegen des Scheinwerfers einzustellen. Nach der Einstellung sind die Muttern wieder festzuziehen.





Ignition timing, Tappet clearance

Timing and tappet clearance are of critical importance. If after both your service checkups have been completed, and for any reason you wish to check the timing, have your dealer check for you.

Breaker point

Unless you are sufficiently experienced, it would be advisable for a mechanic to replace the points, as ignition timing will change when the points are replaced. As it is, points (and condenser) normally last several thousand miles.

Note:

In addition to the above, changes in point gap due to wear and/or filing for cleaning purposes will also change timing, have your Authorized Yamaha Dealer service the ignition for you.

Réglage de l'allumage et du jeu aux queues de soupapes

Le réglage de l'allumage et le réglage du jeu aux queues de soupapes revêtent une importance primordiale. Si, après les deux inspections comprises dans le service après vente, vous désirez, pour quelque raison que ce soit, vérifier l'allumage et la distribution, confiez votre machine au représentant Yamaha.

Rupteurs d'allumage

A moins que vous n'ayez suffisamment d'expérience, il vaut mieux confier le remplacement des rupteurs à un méchanicien qualifié, car ce remplacement exige un nouveau réglage de l'allumage. De toute facon, les rupteurs (et les condensateurs) doivent normalement durer plusieurs milliers de kilomètres.

Note:

Il est également nécessaire de procéder à un nouveau réglage de l'allumage en cas d'usure ou de correction (par limage) des contacts de rupteurs entraînant un changement de l'intervalle entre les contacts. Dans ce cas, confier le réglage de l'allumage à votre Représentant Yamaha autorisé.

Zündzeitpunktverstellung, Ventilspieleinstellung

Der Zündzeitpunkt und das Ventilspiel sind von besonderer Wichtigkeit. Wenn beide Einstellungen ausgeführt wurden und eine Uberprüfung des Zündzeitpunktes erwünscht ist, so ist diese in der Vertragswerkstatt durchführen zu lassen.

Unterbrecherkontakte

Bei einem Auswechseln der Unterbrecherkontakte verändert sich der Zündzeitpunkt, deshalb sollten diese Arbeiten nur dann selbst vorgnommen werden, wenn ausreichende Erfahrung vorliegt. Normalerweise ist ein Auswechseln der Unterbrecherkontakte (und des Kondensators) erst nach vielen tausend Kilometern notwendig.

Anmerkung:

Zusätzlich zu dem oben gesagten, verändert sich der Zündzeitpunkt durch Änderung des Kontaktabstandes infolge Abnutzung und/oder Abfeilen zu Reinigungszwecken. Deshalb ist es ratsam die Wartung der Zündeinrichtung, von einer Yamaha-Vertragswerkstatt durchführen zu lassen.

The engine will not start.

(1) Lights will not go on.	
a. Battery wiring defect.	Check battery terminals under seat for loose screws or wires.
b. Fuse burnt out.	Replace with spare fuse. (Have your dealer check for possible cause.)
c. Battery discharged.	Recharge battery. (Have your dealer check for possible cause.)
(2) The battery is good condition, but the engine will not start.	
a. Fuel tank empty.	Refill.
Fuel pet cock closed.	Open.
b. Use of starter jet lever incorrect.	See "Starting" on page 18.
c. Spark plug sootly.	Clenn and dry.
d. Carburetor overflowing.	Have your dealer disassemble and clean.

The engine overheats and the speed slows down.

a. Ignition timing incorrect.	Have your dealer check timing.
b. Carburetor bypass clogged.	Have your dealer overhaul carburetor.
c. Carburetor or cylinder head loose.	Retighten
d. Air cleaner dirty.	Clean
e. Chain needs lubrication.	Lubricate.

Le moteur refuse de démarrer

(1) L'éclairage ne fonctionne pas	
a. Jeu dans les connexions des fils de batterie.	Vérifier les bornes de la batterie, sous la selle, pour voir s'il n'y a pas de jeu dans les vis et les fils.
b. Fusible grillé.	Remplacer le fusible. (Demander à votre représentant de rechercher la cause éventuelle).
c. Batterie déchargée.	Recharger la batterie. (Demander à votre représentant de rechercher la cause éventuelle).
(2) La batterie est en bon état, mais le moteur ne démarre pas	
a. Réservoir d'essence à sec.	Refaire le plein
b. Robinets d'essence fermés.	Ouvrir
c. Usage incorrect du levier de gicleur de démarrage.	Voir "Mise en Marche", p.19.
c. Bougies encrassées.	Nettoyer et sécher les bougies
d. Carburateur noyé.	Demander à votre représentant de le démonter et de le nettoyer.

Le moteur surchauffe et la machine ralentit

a. Mauvais réglage de l'allumage.	Faites vérifier l'allumage par votre représentant.
b. Obstruction du conduit de dérivation du carburateur.	Faites réviser le carburateur par votre représentant.
c. Jeu au carburateur ou à la culasse.	Resserrer les boulons
d. Filtre à air encrassé.	Nettoyer
e. La chaîne a besoin d'un graissage.	Graisser la chaîne

Der Motor springt night an.

(1) Die Lampen leuchten nicht auf.	
a. Batteriekabel schadhaft.	Batterieklemmen unter dem Sitz auf lose Schrauben oder Kabel prüfen.
b. Sicherung durchgebrannt.	Erzatzsicherung einsetzen. (Mögliche Ursache durch die Werkstatt feststellen lassen.)
c. Batterie ist entladen.	Batterie aufladen. (Mögliche Ursache durch die Werkstatt feststellen lassen.)
(2) Die Batterie ist in gutem Zustand, aber der Motor springt nicht an.	
a. Kraftstofftank leer.	Auftanken.
Kraftstoffhahn geschlossen.	Offnen.
b. Falsche Anwendung des Startdüsenhebels.	Siehe "Starten" auf Seite 19.
c. Zündkerze verrußt.	Reinigen und trocknen.
d. Vergaser läuft über.	In der Werkstatt zerlegen und reinigen lassen.

Der Motor wird zu heiß und die Drehzahl fält ab.

a. Falscher Zündzeitpunkt.	Zündzeitpunkteinstellung in der Werkstatt prüfen lassen.
b. Vergaserumgehung verstopft.	Vergaser in der Werkstatt prüfen lassen.
c. Vergaser oder Zylinderkopf locker.	Schrauben festziehen.
d. Luftfilter verschmutzt.	Reinigen.
e. Kette ist nicht geschmiert.	Schmieren.

SPECIFICATIONS

Model	YAMAHA TX 750	
Dimention	Overall length	86.8 in. (2,205 mm)
	Overall width	35.8 in. (910 mm)
	Overall height	45.9 in. (1,165 mm)
	Wheelbase	57.3 in. (1,455 mm)
	Minimum road clearance	6.3 in. (160 mm)
Weight	Net	463 lbs (210 kg)
Performance	Maximum speed	120 mph plus (195 km/h plus)
	Fuel consumption (on paved level road)	61.2 mile/US gal at 37 mph (26 km/ℓ at 60 km/h)
	Climbing capacity	26°
	Minimum turning radius	94.5 in. (2,400 mm)
	0 ~ 400 acceleration	12.3 sec.
	Braking distance	46 ft at 31 mph (14 m at 50 km/h)
Engine	Type	Air-cooled, 4-stroke, gasoline SOHC
	Engine model	341
	Cylinder	2 in parallel, forward inclined
	Displacement	45.3 cu.in. (743 c.c.)
	Bore & Stroke	3.150 in. x 2.913 in. (80 mm x 74 mm)
	Compression ratio	8.8 : 1
	Maximum power	63 Bhp/6,500 r.p.m. (63 PS/6,500 r.p.m.)
	Maximum torque	50.6 ft.lb./6,000 r.p.m. (7.0 kg.m./6,000 r.p.m.)
	Starting system	Electric and primary kick

	Ignitiin system	Battery
	Gasoline tank capacity	5.0 US gal. (19ℓ)
	Engine oil tank capacity	3.2 US qt. (3ℓ)
	Lubricating system	Pressure-feed dry sump
	Battery capacity	12V, 16 AH
	Battery type	(12N 16-3B) x 1
	Generator system	A.C. Generator
	Generator type	LD115-03
	Generator manufacturer	Hitachi
	Spark plug	NGK (B-8ES) x 2
	Carburetor	Mikuni Solex SU-type BS38 (Negative pressure servo type variable venturi)
	Air cleaner	Dry, foam rubber
Transmission	Primary reduction system	Gear
	Primary reduction ratio	72/32 2.250
	Secondary reduction system	Chain
	Secondary reduction ratio	40/17 2.352
	Clutch	Wet, multi-disc
	Gear box type	Constant mesh, 5-speed return system
	Operating system	Left foot operated, 5 speed
	Gear ratio First	32/13 2.461
	Second	27/17 1.588
	Third	26/20 1.300
	Forth	23/21 1.095
	Fifth	22/23 0.956

Steering	Caster	63 degrees
	Trail	3.9 in. (99 mm)
Tire size	Frong	3.50–19–4PR
	Rear	4.00–18–4PR
Suspension system	Front	Telescopic fork
	Rear	Swing arm
Cushion system	Frong	Coil spring, Oil damper
	Rear	Coil spring, Oil damper
Frame	Double cradle-type, high tension tube frame	
	Model	341
Light	Headlight	12V, 50W/40W
	Tailight	12V, 8W
	Stoplight	12V, 27W
	Flasherlights	12V, 27W
	Parking light	12V, 5W(Front)
		12V, 8W(Rear)
	Pilot light N	12V, 3W
	Pilot light F	12V, 3W
	Pilot light H	12V, 3W
	Meterlights	(12V, 4W) x 4
	Meter system	Separate type, tachometer & speedometer
Brakes	Front	Hydraulic disc type
	Rear	Leading / trailing

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	YAMAHA TX750	
Dimensions	Longeur hors tout	2.205 mm
	Largeur hors tout:	910 mm
	Hauteur hors tout:	1.165 mm
	Empattement:	1.455 mm
	Garde au sol min.	160 mm
Poids	Net	210 kgs
Performances	Vitesse max.	190 ~ 195 kmh plus
	Consommation d'essence: (sur route pravée plate)	3,86 ℓ aux 100 kms (à 60 kmh)
	Rampe admissible:	26° (tg- = 0,48)
	Rayon de braquage min.	2.400 mm
	Distance de freinage	14 m à 50 kmh
	Accélération 0-400	12,3 sec.
Moteur	Type	Essence, 4-temps, refroidissement par air, 1 ATC
	Modèle	341
	Cylindres	2 en parallèle, inclinés vers l'avant
	Cylindrée	743 cm^3
	Alésage et course	80 mm x 74 mm
	Rapport de compression	8,8 à 1
	Puissance max. au banc	63 c.v. à 6.500 tr/mn
	Couple maximum	7,0 kg·m à 6.000 tr/mn
	Démarreurs	Démarreur électrique et kick

	Allumage	Par batterie
	Capacité du réservoir d'essence	19 litres
	Capacité du réservoir d'huile	3 litres
	Lubrification	Sous pression, carter sec
	Capacité de la batterie	12V, 16AH
	Type de batterie	(12N16-3B) x 1
	Système de générateur	Alternateur
	Type de générateur	LD115-03
	Marque de générateur	Hitach
	Bougies	NGK (B-8ES) x 2
	Carburateur	Mikuni Solex type SU BS38 (Régulateur automatique à dépression)
	Filtre à air	Caoutchouc-mousse sec
Transmission	Système de réduction primaire	Engrenage
	Démultiplication primaire	72/32 2,250
	Système de réduction secondaire	Chaîne
	Démultiplication secondaire	40/17 2,352
	Embrayage	Multidisque dans l'huile
	Type de boîte de vitesses	Prise constante, 5 rapports retour progressif
	Commande de sélecteur	Pédale au pied gauche, 5 rapports
	Démultiplications: 1e	32/13 2,461
	2e	27/17 1,588
	3e	26/20 1,300
	4e	23/21 1,095
	5e	22/23 0,956

Direction	Inclinaison	63 degrés
	Chasse	99 mm
Dimensions des pneus	AV	3,50–19–4PR
	AR	4,00–18–4PR
Suspension	AV	Fourche télescopique
	AR	Fourche oscillante
Amortisseurs	AV	Ressort en spirale et amortisseur hydraulique
	AR	Ressort en spirale et amortisseur hydraulique
Crade	En tubes extra-rigides, double berceau	
	Modèle	341
Eclairage	Phare	12V, 50W/40W
	Feu AR	12V, 8W
	Feu stop	12V, 27W
	Clignoteurs	12V, 27W
	Feu de stationnement	12V, 5W (AV)
		12V, 8W (AR)
	Témoin point mort	12V; 3W
	Témoin clignoteurs	12V, 3W
	Témoin feu de route	12V, 3W
	Lampes de compteurs	(12V, 4W) x 4
	Compteurs	Tachymètre et indicateur de vitesse séparés
Freins	AV	Frein hydraulique à disque
	AR	Expansion interne, simple came

TECHNISCHE DATEN

Modell	YAMAHA TX750	
Maße	Gesamtlänge	2.205 mm
	Gesamtbreite	910 mm
	Gesamthöhe	1.165 mm
	Radstand	1.455 mm
	Mindestbodenfreiheit	160 mm
Gewicht	Trocken	210 kg
Betriebsverhalten	Höchstgeschwindigkeit	190 ~ 195 km/h oder mehr
	Kraftstoffverbrauch	3,85 ℓ/100 km
	(auf ebener Pflasterstraße)	bei 60 km/h
	Bergsteighähigkeit	48%
	Kleinster Wenderkreishalbmesser	2.400 mm
	Beschleunigung, 400 m bei stehendem Start	12,3 s.
	Bremsweg	14 m bei 50 km/h
Motor	Bauart	Luftgekühlt, Viertakt, Benzin, eine obenliegende Nockenwelle
	Motormodell	341
	Zylinder	2 parallel, vorwärts geneigt
	Hubraum	743 cm^3
	Bohrung und Hub	80 x 74 mm
	Verdichtungsverhältnis	8,8 : 1
	Höchstleistung	63 PS/6.500 U/min
	Größtes Drehmoment	7,0 kgm/600 U/min

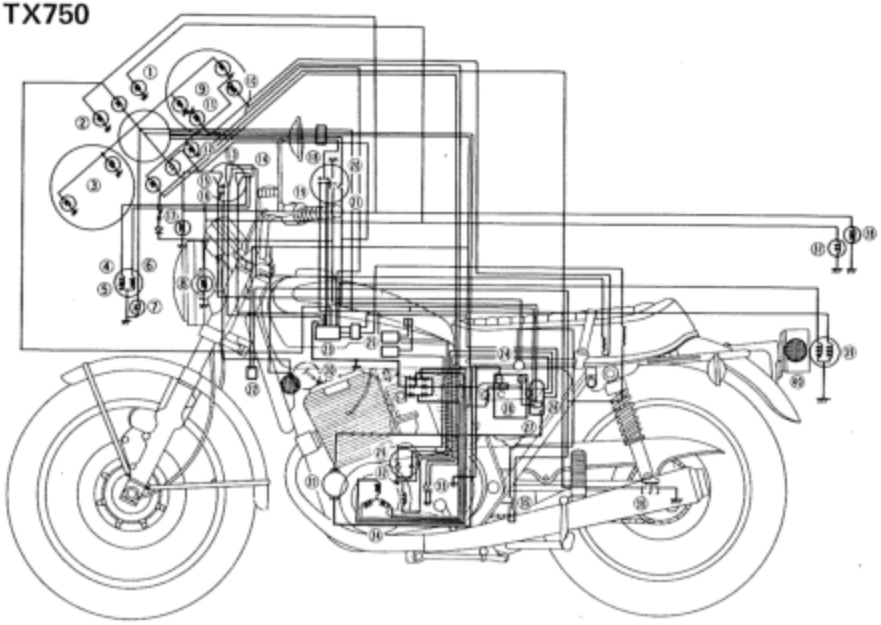
	Startsystem		Elektrischer Anlasser und Primärkickstarter
	Zündsystem		Batteriezündung
	Fassungsvermögen des Kraftstofftanks		19 ℓ
	Fassungsvermögen des Öltanks		3ℓ
	Schmiersystem		Druck-Trockensumpfschmierung
	Kapazität der Batterie		12V, 16Ah
	Art der Batterie		(12N16-3B) x 1
	Lichtmaschine		Wechselstromgenerator
	Art der Lichtmaschine		LD115-03
	Hersteller der Lichtmaschine		Hitachi
	Zündkerze		NGK (B-8ES) x 2
	Vergaser		Mikuni Solex SU-Type BS38 (Negative Druckerhöhung, regelbares Mischrohr)
	Luftfilter		Trocken, Schaumgummi
Kraftübertragung	Primäres Untersetzungssystem		Zahnradgetriebe
	Primäres Untersetzungs-verhältnis		72/32 2,250
	Sekundäres Untersetzungssystem		Kette
	Sekundäres Untersetzungsverhältnis		40/17 2,352
	Kupplung		Mehrscheibenkupplung im Olbad
	Wechselgetriebe		Ständiger Eingriff, 5 Gänge
	Betätigung		Bedienung durch linken Fuß 5 Gänge
	Betätigung		Bedienung durch linken Fuß 5 Gänge
	Getriebeuntersetzung	1. Gang	32/13 2,461
		2. Gang	27/17 1,588
		3. Gang	26/20 1,300
		4. Gang	23/21 1,095
		5. Gang	22/23 0,956

Lenkung	Nachlaufwinkel	63 Grad
	Nachlaufbetrag	99 mm
Reifengröße	Vorn	3,50–19–4PR
	Hinten	4,00–18–4PR
Radaufhängung	Vorn	Teleskopgabel
	Hinten	Hinterradschwinge
Federungssystem	Vorn	Schraubenfeder, Oldämpfer
	Hinten	Schraubenfeder, Oldämpfer
Rahmen	Hochfestes Stahlrohr, Doppelrahmen	
	Modell	341
Beleuchtung	Scheinwerfer	12V, 50W/40W
	Schlußleuchte	12V, 8W
	Bremsleuchte	12V, 27W
	Blinkleuchten	12V, 27W
	Parklicht	12V, 5W (Vorn) 12V, 8W (Hinten)
	Kontrolleuchte N	12V, 3W
	Kontrolleuchte F	12V, 3W
	Kontrolleuchte H	12V, 3W
	Instrumentenbeleuchtung	(12V, 4W) x 4
	Anordnung der Meßgeräte	Geschwindigkeitsmesser und Drehzahlmesser getrennt angeordnet
Bremsen	Vorn	Hydraulische Scheibenbremse
	Hinten	Einfachnocke

TX750 Wiring Diagram

Schéma de câblage pour la TX750

Stromlaufplan für TX750



1. Flasher indicator (R)
2. Flasher indicator (L)
3. Speedometer
4. Low beam
5. Head lamp
6. High beam
7. Parking lamp
8. Front flasher lamp (R)
9. Techometer
10. Neutral lamp
11. High beam indicator
12. Stop lamp
13. Handle switch (L)
14. Dimmer switch
15. Flasher switch
16. Horn button
17. Front flasher lamp (L)
18. Handle switch (R)
19. Head lamp switch
20. Starter button
21. Kill switch
22. Front stop switch
23. Reserve
24. Flasher relay
25. Ignition coil
    Ignition coil
26. Voltage regulator
27. Starter switch
28. Battery
29. Contact breaker
30. Lighting unit
31. Starter motor
32. Oil pressure switch
33. Neutral switch
34. A.C. generator
35. Rear stop switch
36. Brake lining switch
37. Rear flasher lamp (R)
38. Rear flasher lamp (L)
39. Tail lamp
40. Stop lamp

1. Témoin clignoteurs (DR)
2. Témoin clignoteurs (GA)
3. Indicateur de vitesse
4. Feu de croisement
5. Phare
6. Feu de route
7. Feu de stationnement
8. Clignoteur AV (DR)
9. Tachymètre
10. Témoin point mort
11. Témoin feu de route
12. Témoin grillage feu stop
13. Commutateur de guidon (GA)
14. Commutateur route-code
15. Contacteur feu stop (frein AV)
16. Bouton d'avertisseur
17. Clignoteur AV (GA)
18. Commutateur sur guidon (DR)
19. Interrupteur de phare
20. Bouton de démarreur
21. Bouton d'arrêt du moteur
22. Contacteur feu stop (Frein AV)
23. Contacteur d'éclairage de réserve
24. Commutateur clignoteurs
25. Bobine d'allumage
26. Régulateur de tension
27. Contacteur démarreur
28. Batterie
29. Rupteurs
30. Avertisseur
31. Démarreur électrique
32. Contacteur témoin pression d'huile
33. Contacteur témoin point mort
34. Alternateur
35. Contacteur feu stop (frein AR)
36. Contacteur témoin usure frein AR
37. Clignoteur AR (DR)
38. Clignoteur AR (GA)
39. Feu AR
40. Feu stop

1. Blinkerkontrollampe (R)
2. Blinkerkontrollampe (L)
3. Tachometer
4. Abblendlicht
5. Scheinwerfer
6. Fernlicht
7. Parklicht
8. Vordere Blinkleuchte (R)
9. Drehzahlmesser
10. Leerlaufanzeige
11. Fernlicht-Kontrollampe
12. Bremslichtaufallanzeige
13. Lenkstangenschalter (L)
14. Abblendschalter
15. Blinkleuchtenschalter
16. Hupenknopf
17. Vordere Blinkleuchte (L)
18. Lenkstangenschalter (R)
19. Scheinwerferschalter
20. Anlasserknopf
21. Abwürgeschalter
22. Vorderer Bremsschalter
23. Hilfslichteinheit
24. Blinkerrelais
25. Zündspule
26. Spannungsregler
27. Anlasserschalter
28. Batterie
29. Unterbrecher
30. Hupe
31. Anlassermoter
32. Oldruckschalter
33. Leerlaufschalter
34. Wechselstromgenerator
35. Hinterer Bremsschalter
36. Bremsbelagschalter
37. Hintere Blinkleuchte (R)
38. Hintere Blinkleuchte (L)
39. Schlußleuchte
40. Bremsleuchte

	R (red) R (rouge) R (rot)	Br (brown) Br (brun) Br (braun)	L (blue) L (bleu) L (blau)	Remarks Remarques Bemerkungen
Off Contact coupé Aus	X	X	X	Key can be pulled out. La clef peut être retirée Schlüssel kann heraus-gezogen werden.
1	O	O	O	Key can not be pulled out. La clef ne peut pas être retirée Schlüssel kann nicht herausgezogen werden.
2	O	X	O	Key can be pulled out. La clef peut être retirée Schlüssel kann heraus-gezogen werden

YAMAHA MOTOR CO., LTD.

SINCE 1887

HAMAMATSU, JAPAN

PRINTED IN JAPAN
73 · 1 (G)
(英・仏・独)